УДК 82.085

И.А. ИВАНЧУК
Северо-Западная академия государственной службы,
г. Санкт-Петербург

ГЕНЕЗИС РИТОРИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ РАЗГОВОРНОСТЬ: РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ И СВЕТСКАЯ БЕСЕДА А.С. ПУШКИНА И ЕГО ДРУЖЕСКОГО ОКРУЖЕНИЯ

В истории русской литературы и русского литературного языка А.С. Пушкин играет роль мощного импульса, определившего все последующие направления их развития. Пушкинская реформа литературного языка оказала решающее влияние и на развитие стилей литературного языка, она ознаменовала первый этап формирования эстетической и риторической категории разговорности и тем самым создала фундамент для сложения элитарного типа речевой культуры, наиболее ярким воплощением которого была языковая личность самого А.С. Пушкина.

Поэтому обращение к разговорной речи А.С. Пушкина и его окружения имеет принципиальное значение для нашего исследования: оно помогает уточнить природу такой важной для риторики категории, как разговорность; уточнить критерии целесообразного, допустимого; раскрыть содержание культурной памяти современных носителей элитарной речевой культуры, роль в их языковом сознании традиций русской речевой культуры.

In the history of the Russian literature and Russian literary language Pushkin plays the role of a powerful impulse which defined all further directions in their development. Pushkin's reform of the literary language rendered deciding influence on the development of styles within the literary language, it marked the first formation stage of an aesthetic and rhetorical category of conversational dialog and with that created the basement for elite type of speech culture, the brightest embodiment of which was the language personality of Pushkin himself.

Therefore the reference to colloquial speech of Pushkin and those who were around him is of the basic importance for our research; it helps to specify the nature of such an important category of rhetoric as colloquialism, helps to specify criteria of expedient, allowable, to disclose the content of cultural memory of modern carriers of elite speech culture, to reveal the role of traditions of the Russian speech culture in their language consciousness.

В истории русской литературы и русского литературного языка А.С. Пушкин играет роль мощного импульса, определившего все последующие направления их развития. Пушкинская реформа литературного языка оказала решающее влияние и на развитие стилей литературного языка, она ознаменовала первый этап формирования эстетической и риторической категории разговорности и тем самым создала фундамент для сложения элитарного типа речевой культуры, наиболее ярким воплощением которого была языковая личность самого А.С. Пушкина.

Поэтому обращение к разговорной речи А.С. Пушкина и его окружения имеет принципиальное значение для нашего исследования: оно помогает уточнить природу такой важной для риторики категории, как разговорность; уточнить критерии целесообразного, допустимого; глубже понять дихотомию экспрессии / нормы, раскрыть содержание культурной памяти современных носителей элитарной речевой культуры, роль в их языковом сознании традиций русской речевой культуры.

Исследователей привлекает роль А.С. Пушкина в становлении современных норм литературного языка, влияние А.С. Пушкина на формирование современных норм разговорной речи; воздействие А.С. Пушкина на эволюцию языковой композиции текста в современной прозе [1]. В последнее десятилетие современные изменения литературного языка исследователи

рассматривают в связи с языковыми процессами пушкинской эпохи. Сравните, например, идею В.Г. Костомарова и Н.Д. Бурвиковой о подобии процессов в языке двух эпох: «Что касается арготизации и варваризации языка – это процессы, раскрывающие механизм взаимодействия языка и культуры, «черновик будущего», и не был ли таким в свое время язык А.С. Пушкина, явившийся некоей деформацией литературного языка Ломоносова или Хераскова?» [4].

С развитием русского литературного языка в послепушкинский период связывает современную литературно-языковую эволюцию Ю.А. Бельчиков, осмысляя ее как интенсивное сближение с народно-разговорной речью и тем самым «упрочение национально-демографических основ литературного языка» [3].

Современные процессы в языке соотносит с состоянием литературного языка пушкинской эпохи и позицией А.С. Пушкина в вопросах языка и О.А. Лаптева [5]. Языковые взгляды А.С. Пушкина, его стилистическая система воспринимаются как аргументы в решении многих теоретических вопросов литературного языка.

Интересный экспериментальный метод вовлечения языковой системы А.С. Пушкина в квалификативную характеристику современных художественных текстов предложен Ю.Н. Карауловым. Оценка «русской языковой способности» в ее эволюции может быть проведена, как считает автор, на основе сопоставления фактов языка современных писателей и принципов словоупотребления, отраженных в «Словаре языка А.С. Пушкина». Такой путь анализа, как отмечает Ю.Н. Караулов, «дает определенное представление о языке и стиле» современных писателей [3].

Показательно, что научному подходу к исторической преемственности языковых процессов современной и пушкинской эпохи соответствует понимание этой связи и на уровне «наивного сознания» современников, иллюстрацией чего может служить рассуждение И. Смоктуновского о роли А.С. Пушкина в духовной жизни современного поколения: «... мы говорим, безответственно немножечко, легкомысленно, вернее, о том, что мы любим А.С. Пушкина. Мы, наверное, любим его не только за поэзию, но и за его прекрасную подаренную нам щедрость русского языка».

Такое сопоставление представляется нам не только правомерным, но и очень значимым. Основанием его служит важность для обеих эпох именно устно-разговорных форм общения: в начале XIX в., как и в конце XX – начале XXI вв., определяющую роль в языковых процессах играет именно разговорная речь.

В начале XIX в., во многом под влиянием А.С. Пушкина, формируется разговорная речь как функциональная разновидность литературного языка, что изменило всю его структуру. К этой эпохе, началу XIX в., относится и первая реализация речи как эстетической категории, и первые проявления разговорности риторической. Соответственно в современной языковой ситуации необычайно велико, как это было показано, воздействие разговорной речи на письменную речь и все разновидности литературного языка, а речь приобретает новые формы, вызывающие, как и в начале XIX в., разноречивые толкования. Значимость такого сопоставления обусловлена и тем, что, по нашему убеждению, речь А.С. Пушкина – это первый вариант (прообраз) современной элитарной речевой культуры, сопоставление с которым обогащает наши представления об этом типе речевой культуры и позволяет уточнить некоторые его параметры, помогает решить вопросы критериев допустимого и оправданного в категории речи, раскрыть отражение культурной памяти современных носителей элитарной речевой культуры, роль их в формировании традиций русской речевой культуры. Сопоставление вызывает интерес и в силу того, что салонный вариант разговорной речи пушкинского окружения – тоже своеобразный прообраз будущей публичной речи. Огромная роль, которую стала играть в жизни общества сформировавшаяся, во многом благодаря А.С. Пушкину, разговорная речь как разновидность литературного языка (и в устно-бытовом ее варианте, и в форме речи салонной), выдвижение ее в центр русской речевой культуры делают анализ ее реализации в пушкинскую эпоху значимым и актуальным для решения задач нашего исследования.

Взгляды на разговорную речь начала XIX в.

Карамзин и сторонники «нового слога»	Шишков и «архаисты»	Пушкин
«Писать как говорят, и говорить, как пишут» (Макаров)	«Язык литературный почерпает жизнь и материал из языка разговорного, но сам в свою очередь сообщает вкус, красоту и мысль последнему» (Шишков)	Вслушивайтесь в простонародное наречие, молодые писатели, вы в нем можете научиться многому, чего не найдете в наших журналах (1828 г.)
Писать, «не оскорбляя вкуса ни грубым невежеством, ни варварским слогом» (Карамзин)	«Не славянский язык, отделяя от русского, презирать; не слова оного на славянские и русские разделять, но какое слово какому слогу прилично, знать надлежит» (Шишков)	Почему им знать, что откровенные, оригинальные выражения простолюдинов повторяются и в высшем обществе, не оскорбляя слуха, между тем как чопорные обиняки провинциальной вежливости возбуди ли бы только общую невольную улыбку? (1830 г.)
«Язык благородный» (не мещанский)», «не подлый» (как «язык бурмистров, подьячих») (А. Измайлов)	«В светских сочинениях» следует воспользоваться опытом «знаменитых наших витий», которые «громко и приятно умеют бряцать на лирах» (Шишков)	Может ли письменный язык быть совершенно подобен разговорному? Нет, так же как разговорный язык никогда не может быть совершенно подобным письменному (1836 г.)
Вкус – «некоторое эстетическое чувство, важное для любителей литературы» (Карамзин)		«Хорошее общество может существовать и не в высшем кругу, а везде, где есть люди честные, умные и образованные» (1830) (т. XI, с. 98-99)
«Подражать людям, которые говорят хорошо, а не тем, которые говорят дурно» (Макаров)		В гостиной истинно дворянской Чуждались щегольства речей И щекотливости мещанской Журнальных чопорных судей.
«Я нашел его (Карамзина)... любезным в дамском кругу и оратором перед отцами семейств» (Дмитриев)		В гостиной светской и свободной Был принят слог простонародный И не пугал ничьих ушей Живою странностью своей (т. VI, с. 626-627)

Рассмотрение новой разговорной речи пушкинской эпохи и роли поэта в ее становлении в свете поставленных нами задач исследования представляется нам своевременным и важным как для решения общих вопросов соотношения публичного дискурса и разговорной речи, так и для осмысления процессов их взаимодействия в современном дискурсивном пространстве публичной коммуникации, а также для разработки одного из самых актуальных вопросов элитарной речевой культуры – критериев допустимого и целесообразного в нарушениях идеальной нормы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Ахметова Г.Д.* Языковая композиция художественного текста (на материале русской прозы 80-90-х годов XX в.). М., 2002.

2. *Бельчиков Ю.А.* Инвективная лексика в контексте некоторых тенденций в современной русской речевой коммуникации // Филол. науки. 2002. № 4.

3. *Караулов Ю.Н.* Словарь Пушкина и эволюция русской языковой способности. М., 1992.

4. *Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Д.* Карнавализация как этап в развитии языка // Изучение и преподавание русского языка: Юбилейный сборник. Волгоград, 2001.

5. *Лаптева О.А.* Теория современного русского литературного языка. М., 2003.